FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 172 Enu. 14

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {Population by Name, Personal Description, etc. / Population—Nom, renseignements personnels, etc.

CINQUIÈME DU CANA

Province Quebec — District No. 172 Maisonneuve — S. District No. 4 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 38 (4) in {dans} Montreal — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 9 — 5801

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} Emile Paquette — June 6, 1911.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI (Specify age at which	
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in factory," "in mine," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans un moulin à scie," "dans une manufacture," "dans une mine," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi supplémentaire, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi supplémentaire.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux de gain par heure si payé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance pour un an.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can't understand English. / Ne comprend pas l'anglais.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
Dwelling Houses. / Maisons.	Families. / Familles.	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	2																																					
21	20	Bidette Solomon	35 Murtele	M.	Chef.	M.	Avril	1865	46	Etat Unis	1885		Anglais	Canadien	Cath. R.	Journalier				Non													Lis. Ecr.	Ang.	A-F.			
		" Annie	"	F.	Epouse	M.	Sept.	1865	45	Quebec			Anglais	Canadien	Cath. R.	Journalière				Non													Lis. Ecr.	Ang.	A-F.			
		" Fanny	"	F.	Fille	C.	Sept.	1889	22	Quebec			Anglais	Canadien	Cath. R.	Journalière	5-9-13	Non		Non	Fact. Vêtes	52		53		324		12			Lis. Ecr.	Ang.	A-F.			
		" Jean	"	M.	Fils	C.	Avril	1894	17	Quebec			Anglais	Canadien	Cath. R.	Journalier	5-9-13	Non		Non	Fact. Vêtes	52		53		260		10			Lis. Ecr.	Ang.	A-F.			
		" Fabien	"	M.	Fils	C.	Mai	1904	7	Quebec			Anglais	Canadien	Cath. R.	Aucune																						
		" Angeline	"	F.	Fille	C.	Mai	1906	5	Quebec			Anglais	Canadien	Cath. R.	Aucune																						
		" Lilian	"	F.	Fille	C.	Mai	1901	10	Quebec			Anglais	Canadien	Cath. R.	Aucune																						
21	21	Pinpas Raymond	37 Murtele	M.	Chef.	M.	Mars	1878	33	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Menuisier	7-9-12	Non		Non	Maison Cont.	52		53		324		30	1000.00	60.00	18.00	12	60					
		" Alberta	"	F.	Epouse	M.	Juillet	1880	31	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Ancune																						
		" Marie Jeanne	"	F.	Fille	C.	Mars	1908	3	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune																						
22	22	Stevenson Robert	39 Murtele	M.	Chef.	M.	Hiver	1871	41	Angleterre	1907		Anglais	Canadien	Anglican	Journalier	11-4-00	Non		Non	C.P.R.	52		55		572		12										
		" Agnes	"	F.	Epouse	M.	Mars	1870	41	Angleterre	1908		Anglais	Canadien	Anglican	Aucune																						
		" Robert	"	M.	Fils	C.	Juillet	1893	18	Angleterre	1908		Anglais	Canadien	Anglican	Chaperon	5-6-52	Non		Non	Chaperon	52		55		312		11										
		" Thomas	"	M.	Fils	C.	Nov.	1894	16	Angleterre	1908		Anglais	Canadien	Anglican	Commis	10-6-15	Non		Non	Bureau	52		55		780												
		" Albert	"	M.	Fils	C.	Avril	1897	13	Angleterre	1908		Anglais	Canadien	Anglican	Aucune																						
23	23	Martineau Albert	43 Murtele	M.	Chef.	M.	Avril	1873	38	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Serre Freins	11-6-00	Non		Non	C.P.R.	52		55		960			500.00	3%	24.00							
		" Marie	"	F.	Epouse	M.	Sept.	1873	34	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune																						
		" Angeline	"	F.	Fille	C.	Mai	1897	14	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune																						
		" Germaine	"	F.	Fille	C.	Sept.	1899	13	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune																						
		" Paul	"	M.	Fils	C.	Juin	1900	11	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune																						
		" Marcel	"	M.	Fils	C.	Avril	1904	7	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune																						
24	24	Tougelin Edouard	47 Murtele	M.	Chef.	M.	Juin	1878	33	Irlande	1905		Irlandais	Canadien	Cath. R.	Boucher	2-6-91	Non	Oui	Non	M.C.A.N.R.	52		55		624		20										
		" Mary	"	F.	Epouse	M.	Nov.	1878	32	Irlande	1905		Irlandais	Canadien	Cath. R.	Aucune																						
25	25	Curtiss George	45 Murtele	M.	Chef.	M.	Avril	1877	34	Angleterre	1907		Anglais	Canadien	Anglican	Machiniste	11-6-20	Non	Oui	Non	C.P.R.	52		55		624		20										
		" Jane	"	F.	Epouse	M.	Mars	1880	30	Angleterre	1907		Anglais	Canadien	Anglican	Aucune																						
		" Dorthy	"	F.	Fille	C.	Juin	1909	2	Quebec			Anglais	Canadien	Anglican	Aucune																						
		Curtiss Mary	"	F.	Mere	M.	Avril	1847	64	Angleterre	1910		Anglais	Canadien	Anglican	Aucune																						
		" Mary	"	F.	Fille	C.	Juin	1881	29	Angleterre	1910		Anglais	Canadien	Anglican	Couturiere	2-6-24	Non	Oui	Non	Fait à la M.	52		55		750		15										
26	26	Sadds Wilfrid	51 Murtele	M.	Chef.	M.	Juin	1874	37	Angleterre	1907		Anglais	Canadien	Anglican	Commerçant	6-9-91	Non	Oui	Non	M.C.A.N.R.	52		55		624		20										
		" Angelique	"	F.	Epouse	M.	Mars	1879	32	Angleterre	1907		Anglais	Canadien	Anglican	Aucune																						
		" Donat	"	M.	Fils	C.	Mars	1905	3	Quebec			Anglais	Canadien	Anglican	Aucune																						
		Clark Mary	"	M.	Gouvernante	C.	Nov.	1881	26	Angleterre	1906		Anglais	Canadien	Anglican	Cuisinier	15-6-24	Non	Oui	Non	C.P.R.	52		55		540		17										
		Cochran Millson	"	M.	Missionnaire	M.	March	1858	53	Angleterre	1907		Anglais	Canadien	Anglican	Cuisinier	11-6-24	Non	Oui	Non	C.P.R.	52		55		624		17										
27	27	Priest Louis	53 Murtele	M.	Chef.	M.	Nov.	1860	41	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Chaufeur	2-6-24	Non	Oui	Non	Bureau Prov.	52		55		624		20	1000.00	60.00	18.43							
		" Emma	"	F.	Epouse	M.	Mai	1860	41	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune																						
		" Blanche	"	F.	Fille	C.	Juin	1894	14	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune																						
		" Cyprien	"	M.	Fils	C.	Juillet	1898	13	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune																						
		" Lise	"	F.	Fille	C.	Dec.	1902	9	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune																						
		" Louis	"	M.	Fils	C.	Juin	1906	3	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune																						
28	28	Dumas Louis	55 Murtele	M.	Chef.	M.	Dec.	1869	42	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Boucher	10-6-18	Non	Oui	Non	Boucher	52		55		624		20										
		" Valerie	"	F.	Epouse	M.	Nov.	1873	32	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune																						
		" Emilia	"	F.	Fille	C.	Mai	1900	11	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune																						
		" Delvida	"	F.	Fille	C.	Juillet	1901	10	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune																						
		" Paul	"	M.	Fils	C.	Dec.	1902	9	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune																						
		" Adelie	"	F.	Fille	C.	Mai	1905	6	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune																						
		" Evelina	"	F.	Fille	C.	Nov.	1906	5	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune																						
		" Andre	"	M.	Fils	C.	Avril	1909	2	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune																						
		" Charles	"	M.	Fils	C.	Mai	1911	1	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune																						
29	29	Rozech Edmond	61 Murtele	M.	Chef.	M.	Janvier	1854	57	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier	2-6-44	Non	Oui	Non	Journalier	52		55		494		12	500.00	3%	14.00							
		" Rose	"	F.	Epouse	M.	Mars	1861	50	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune																						

3500 180. 69.43